

Изучение творчества Осипова затруднено тем, что не всегда можно установить степень оригинальности того или иного произведения. Его собственные рассуждения о том, что «один писатель столько много теперь обкрадывает и грабит другого, что настоящие оригиналы столько же ныне сыскать трудно, сколько прямую искренность и чистосердечие»,⁴ вполне можно отнести и к нему самому.⁵ Не пытаясь оспаривать эту, вероятно, вполне заслуженную Осиповым репутацию писателя второго ряда, стоит все же отметить, что объем его творчества не так уж мал (и большей частью приходится на последнее десятилетие его жизни), и при сопоставлении произведений разных жанров можно обнаружить некоторые тенденции, свидетельствующие если не о наличии у Осипова самостоятельных концепций, то как минимум о том, что некоторые идеи произвели на него особое впечатление. А это должно свидетельствовать об их актуальности в тех кругах, к которым Осипов принадлежал.

Помимо произведений, которые Осипов переводил по заказу (прежде всего, сюда относятся хозяйственные сочинения, их он переводил достаточно близко к оригиналу, не внося значительных добавлений), в его творчестве можно выделить целую группу произведений как переводных, так и его собственных, объединенных общим отношением к самому литературному творчеству. Вероятно, сам Осипов считал себя скорее сатирическим писателем. Вдохновителем издаваемого им в 1798 г. журнала «Что-нибудь от безделья на досуге»⁶ он назвал античное божество насмешки Момуса, прародителя литературной критики. Но сатира Осипова, тематически достаточно традиционная (ее объектом были щегольство, галломания, невежество и проч.), отличалась повышенным вниманием к проблемам языка. Очевидно, Осипова когда-то поразила и увлекла мысль о возможностях языка в области составления ложных высказываний и выражения ложных понятий.

В 1790 г. в сборнике нравоучительных и сатирических текстов под заглавием «Не прямо в глаз, а в самую бровь» Осипов предлагает читателям «Новый карманный словарь для щеголей и красавиц».⁷ Подобного рода словари были не новостью в сатирической

⁴ *Осипов Н. П.* Не прямо в глаз, а в самую бровь. СПб., 1790. Ч. I. С. 2.

⁵ Показательно в этом отношении название журнала Осипова: «Что-нибудь от безделья и на досуге, еженедельное издание, частью исторического, а частью морального, критического и публицистического содержания, взятого из лучших иностранных периодических писателей, но больше состоящего из самых новейших кратких российских сочинений».

⁶ Об авторстве Осипова см.: *Саутов В. И.* Разъяснение одного вопроса в истории русской журналистики XVIII века // Древняя и новая Россия. 1878. Т. II. № 7. С. 258.

⁷ *Осипов Н. П.* Не прямо в глаз, а в самую бровь. С. 20—21. Как будет показано в дальнейшем, вряд ли можно согласиться с утверждением С. К. Бу-